



FEDERAL AGENCY FOR THE SAFETY OF THE FOOD CHAIN (FASFC)
Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)
Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire (AFSCA)

VETERINARY CERTIFICATE FOR DOGS TO BE EXPORTED TO THE
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

Veterinair certificaat voor de uitvoer van honden naar de Republiek van Zuid-Afrika.
Certificat vétérinaire pour l'exportation de chiens vers la République d'Afrique du Sud.

Cert. Nr. : BE/EX/ / / / / - / #

1. Exporting country / Uitvoerend land / Pays exportateur : BELGIUM – BELGIE – BELGIQUE

2. South African Veterinary Import Permit N° /
Zuid-Afrikaans veterinair invoervergunningsnummer /
N° d'autorisation d'importation vétérinaire d'Afrique du Sud :

3. Certifying Authority / Certificerende overheid / Autorité de certification :

- 3.1. Competent Authority / FASFC
Bevoegde overheid / FAVV
Autorité compétente : AFSCA
- 3.2. Provincial Control Unit / PCU /
Provinciale Controle-eenheid / PCE /
Unité Provinciale de Contrôle : UPC :
- 3.3. Address /
Adres /
Adresse :

4. Identification of animal / Identificatie van het dier / Identification de l'animal :

Number and identification of animals / Aantal en identificatie van de dieren / Numéro et identification des animaux :

	Breed / Ras / Race :	Sex / Geslacht / Sexe :	Age / Leeftijd / Age :	Colour / Kleur / Couleur :	Name/id n° / Naam/id nr. / Nom/n° id :
4.1.					
4.2.					
4.3.					
4.4.					
4.5.					
4.6.					

For corresponding animal mentioned in the table above / Voor het overeenkomstige dier in de tabel hierboven /
Pour l'animal correspondant dans le tableau ci-dessus :

	Microchip n° / Chip nr. / N° micropuce :	Location of microchip / Plaats van de chip / Localisation de la micropuce :
4.1.		
4.2.		
4.3.		
4.4.		
4.5.		
4.6.		

5. Origin of animal(s) / Oorsprong van het(de) dier(en) / Origine de l'animal(des animaux) :

5.1. Name and address of consignor /

Naam en adres van verzender /
Nom et adresse de l'expéditeur :

5.2. Address of premises of origin of animal(s) /

Adres van de bedrijven van oorsprong van het (de) dier(en) /
Adresse des exploitations d'origine de l'animal(des animaux) :

5.3. Approval number of the premise of origin (if applicable) /

Erkenningsnummer van het bedrijf van oorsprong (indien van toepassing) /
Numéro d'agrément d'exploitation d'origine (le cas échéant) :

6. Destination of animal(s) / Bestemming van het(de) dier(en) / Destination de l'animal(des animaux) :

6.1. Name and address of consignee /

Naam en adres van de bestemming /
Nom et adresse du destinataire :

6.2. Means of transport (flight N°/vessel name) /

Vervoermiddel (vluchtnr./naam schip) /
Moyen de transport (vol n°/nom du navire) :

6.3. Physical address of premises at final destination /

Fysiek adres van de bedrijven op de eindbestemming /
Adresse physique des exploitations à la destination finale :

7. Animal health attestation / Verklaring inzake diergezondheid / Attestation de santé animale :

I, the undersigned official veterinarian of the veterinary administration of the exporting country, certify that the animals described in point 4. /

Ik, ondergetekende officiële dierenarts van de veterinaire overheid van het uitvoerende land, verklaar hierbij dat de dieren vermeld in punt 4. /

Je soussigné, vétérinaire officiel de l'Administration vétérinaire du pays exportateur, certifie que les animaux désignés au point 4. :

7.1. Have, as far as I can ascertain, either been continuously resident in the exporting country since birth, or have been continuously resident in the exporting country or South Africa for the last six months /

Voor zover kan worden nagegaan, ofwel sinds hun geboorte doorlopend verbleven hebben in het uitvoerende land, of gedurende de afgelopen zes maanden doorlopend verbleven hebben in het uitvoerende land of in Zuid-Afrika /

Ont, pour autant que je puisse le vérifier, soit résidé de manière continue dans le pays exportateur et ce depuis leur naissance, soit résidé de manière continue dans le pays exportateur ou en Afrique du Sud durant les derniers six mois.

7.2. Originate from an area which is not under official veterinary restrictions by the Veterinary Administration of the exporting country for any disease to which carnivores are susceptible /

Afkomstig zijn van een gebied dat niet onderworpen is aan officiële veterinaire beperkende maatregelen van de veterinaire overheid van het uitvoerende land met betrekking tot ziekten waaraan carnivoren gevoelig zijn /

Sont originaires d'une zone non soumise à des restrictions vétérinaires officielles de l'Administration vétérinaire du pays exportateur pour toute maladie à laquelle les carnivores sont sensibles.

7.3. Did not, as far as is possible to determine, come into contact with animals infected or suspected of being infected with rabies /

Zijn, voor zover dit kan worden nagegaan, niet in contact gekomen met door rabiës besmette dieren of verdacht besmette dieren /

Ne sont pas entrés en contact, pour autant qu'il soit possible de le déterminer, avec des animaux contaminés ou soupçonnés d'être contaminés par la rage.

7.4. Have a valid rabies vaccination, as stipulated in note 1 or have been exempted from having rabies vaccination (see note 2) /

Werden gevaccineerd met een geldig vaccin tegen rabiës, zoals beschreven in voetnoot 1 of werden vrijgesteld van vaccinatie tegen rabiës (zie voetnoot 2) /

Sont en règle de vaccination contre la rage, comme mentionné en note 1 ou ont été exemptés de la vaccination contre la rage (voir note 2).

Vaccination date of animal being exported to be completed for animals over 3 months /

Datum van vaccinatie van het uitgevoerde dier, in te vullen voor dieren ouder dan 3 maanden /
Date de vaccination des animaux exportés, à compléter pour les animaux de plus de 3 mois

	Date / Datum / Date :	Type of vaccine / Soort vaccin / Type de vaccin :	Batch N°. / Lotnr. / N° de lot :
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

OR Vaccination date of dam/mother of animals being exported to be completed for animals under 3 months /

OF Datum van vaccinatie van moederdier van de dieren die worden uitgevoerd, in te vullen voor dieren jonger dan 3 maanden /
OU Date de vaccination de la mère des animaux exportés, à compléter pour les animaux de moins de 3 mois

	Date / Datum / Date :	Type of vaccine / Soort vaccin / Type de vaccin :	Batch N°. / Lotnr. / N° de lot :
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

7.5. Have been tested, with negative results, within 30 days prior to export, for the following conditions at officially approved laboratory, using testing procedures described in the OIE Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines, 1999 /

Werden onderworpen aan een test, met gunstige resultaten, binnen de 30 dagen vóór de uitvoer, voor de volgende ziekten in een officieel erkend laboratorium, dat gebruik maakt van de testprocedures die beschreven worden in de OIE Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines, 1999 /

Ont été analysés, avec résultats négatifs, dans les 30 jours précédant l'exportation, pour les maladies suivantes dans un laboratoire officiel agréé, en utilisant les procédures d'analyse désignées dans le Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines 1999, de l'OIE.

		Test date / Testdatum / Date du test :
7.5.1.	Brucella canis : serum agglutination / Brucella canis : serumagglutinatie / Brucella canis : séroagglutination :	
7.5.2.	Trypanosoma evansi : card agglutination test / Trypanosoma evansi : card agglutinatie test / Trypanosoma evansi : card agglutination test : And / En / Et : giemsa blood smear / giemsa bloeditstrijkje / frottis sanguin giemsa :	
7.5.3.	Babesia Gibsoni : immunofluorescence antibody test / Babesia Gibsoni : immunofluorescence antibody test / Babesia Gibsoni : test d'Immunofluorescence antibody : And / En / Et : giemsa blood smear / giemsa bloeditstrijkje / frottis sanguin giemsa :	
7.5.4.	Dirofilaria immitis : microfilarial filtration test / Dirofilaria immitis : microfilarial filtration test / Dirofilaria immitis : test de microfilarial filtration :	
7.5.5.	Leishmaniosis : indirect fluorescent antibody / Leishmaniosis : indirecte immunofluorescentietest / Leishmaniosis : test d'Immunofluorescence indirecte :	
	Or ELISA / Of ELISA / Ou ELISA :	
	Or Direct agglutination test / Of Directe agglutinatie test / Ou Test d'agglutination directe :	
	Or Western blot/membrane immunoassay / Of Western blot/membrane immunoassay / Ou Western blot/membrane immunoassay :	

7.6. Have been treated for the following conditions as prescribed below /

Behandeld zijn zoals hieronder beschreven voor de volgende ziekten /

Ont été traités pour les maladies suivantes, de la manière prescrite ci-dessous :

7.6.1. Dirofilaria immitis / Dirofilaria immitis / Dirofilaria immitis :

From the date of negative testing until export at the required intervals with (see note 3) /

Vanaf de datum van de negatieve test tot de uitvoer op de vereiste intervallen met (zie voetnoot 3) /

Depuis la date d'analyse négative jusqu'à l'exportation, aux intervalles requis, avec (voir note 3) :

Diethylcarbamazine (5-6 mg/kg per os daily) / Diethylcarbamazine (dagelijks 5-6 mg/kg per os) / Diethylcarbamazine (5-6 mg/kg par voie orale et quotidiennement) **OR / OF / OU;**

Ivermectin (6 micrograms/kg per os monthly) / Ivermectine (maandelijks 6 microgram/kg per os) / Ivermectine (6 microgrammes/kg par voie orale et mensuellement) **OR / OF / OU;**

Milbemycin oxime (0,5 mg/kg per os monthly) / Milbemycine oxime (maandelijks 0,5 mg/kg per os) / Milbémycine oxime (0,5 mg/kg par voie orale et mensuellement) **OR / OF / OU;**

Moxydoxol (3 micrograms/kg per os monthly) / Moxydoxol (maandelijks 3 microgram/kg per os) / Moxydoxol (3 microgrammes/kg par voie orale et mensuellement) **OR / OF / OU;**

Selemectin (6mg/kg) / Selemectine (6 mg/kg) / Selemectine (6 mg/kg) **OR / OF / OU;**

(Revolution) Prophylactic only / (Revolution) Prophylactic only / (Revolution) Prophylactic only **OR / OF / OU;**

Proheart SR12 (Subcut injection yearly) / Proheart SR12 (jaarlijkse subcutane injectie) / Proheart SR12 (injection sous-cutannée annuelle).

Date / Datum / Date :		Product / Product / Produit :		Dosage / Doserig / Dosage :	
Date / Datum / Date :		Product / Product / Produit :		Dosage / Doserig / Dosage :	
Date / Datum / Date :		Product / Product / Produit :		Dosage / Doserig / Dosage :	

Treatment for Dirofilaria must continue for 6 months after arrival in South Africa. I have informed the owner/person in custody of the dog of this condition and I confirm that this person has sufficient amounts of the drug used in possession to carry out the required therapy. (Heartworm drugs are not available in the republic of South Africa and must be imported by the importer of the dog, at the time of the importation of the dog) /

Behandeling voor Dirofilaria moet 6 maanden na aankomst in Zuid-Afrika worden voortgezet. Ik heb de eigenaar/persoon in het bezit van de hond op de hoogte gebracht van deze voorwaarde en ik bevestig dat deze persoon over voldoende hoeveelheden geneesmiddelen beschikt om de gevraagde behandeling toe te passen (geneesmiddelen tegen hartworm zijn niet beschikbaar in de Republiek van Zuid-Afrika en moeten door de invoerder van de hond worden ingevoerd op het moment dat deze wordt ingevoerd) /

Le traitement pour Dirofilaria doit être poursuivi pendant 6 mois après l'arrivée en Afrique du Sud. J'ai informé le propriétaire/la personne en charge du chien de cette condition et je confirme que cette personne possède une quantité suffisante de médicaments pour effectuer la thérapie requise (les médicaments contre le ver du cœur ne sont pas disponibles en République d'Afrique du Sud et doivent être importés par l'importateur du chien, au moment de l'importation de celui-ci).

8. Have been examined clinically by an official veterinarian within 10 days of export and were found to be free of internal and external parasites, contagious and infectious diseases to which the species is susceptible and fit to travel /

Werden klinisch onderzocht door een officiële dierenarts binnen de 10 dagen voorafgaand aan de uitvoer en werden vrij bevonden van interne en externe parasieten, overdraagbare en infectieuze ziekten waaraan de diersoort gevoelig is en zijn geschikt verklaard voor vervoer /

Ont été examinés cliniquement par un vétérinaire officiel dans les 10 jours précédant l'exportation, ont été déclarés exempts de parasites internes et externes, de maladies contagieuses et infectieuses auxquelles les espèces sont sensibles et ont été déclarés aptes au transport.

9. Will be shipped in containers which conform to IATA regulations, which will be either new or suitably disinfected and fumigated before loading and are of such a nature that contact with other animals of a lesser health status, en route, is prevented /

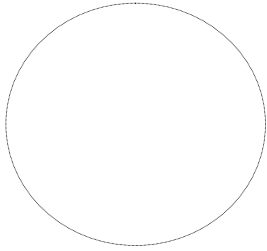
Zullen in containers verzonden worden die voldoen aan de IATA wetgevingen, die ofwel nieuw zijn ofwel op geschikte manier gereinigd en ontsmet zijn vóór het laden en van die aard zijn dat contact met andere dieren van een mindere gezondheidsstatus, tijdens het vervoer, niet mogelijk is /

Seront expédiés dans des conteneurs conformes aux règlements IATA, qui seront soit nouveaux, soit convenablement désinfectés et fumigés avant le chargement et de nature telle que le contact avec d'autres animaux d'un statut sanitaire inférieur est évité en route.

Name of the official veterinarian in capital letters /

Naam van de officiële dierenarts in drukletters /

Nom du vétérinaire officiel en lettres capitales :



Signature of the official veterinarian /

Handtekening van de officiële dierenarts /

Signature du vétérinaire officiel :

Official stamp / Officiële stempel / Cachet officiel :

On / Op / Le :

Note 1 / Voetnoot 1 / Note 1 :

The rabies vaccine used must be a strain of anti-rabies conforming to a potency standard recognized by the World Health Organisation /

Het gebruikte rabiësvaccin moet een anti-rabiës stam zijn in overeenstemming met een standaardefficiëntie erkend door de Wereld Gezondheidsorganisatie /

Le vaccin antirabique utilisé doit être une souche d'antirabique conforme à une norme d'efficacité reconnue par l'Organisation Mondiale de la Santé.

In the case of the primary rabies vaccination the animal must have been vaccinated at least 30 days, but not longer than 12 months prior to export /

In het geval van primaire rabiësvaccinatie moeten de dieren gevaccineerd zijn ten minste 30 dagen maar niet langer dan 12 maanden vóór de uitvoer / Dans le cas de la première vaccination antirabique, l'animal doit avoir été vacciné au moins 30 jours, mais pas plus de 12 mois, avant l'exportation.

In the case of booster rabies vaccination the animal must have been vaccinated less than 12 months prior to export. (The 30 days waiting period for the primary rabies vaccination does not apply to the booster vaccination) /

In het geval van hervaccinatie tegen rabiës moet het dier minder dan 12 maand vóór de uitvoer gevaccineerd zijn. (De wachttijd van 30 dagen vóór de primaire rabiësvaccinatie geldt niet bij hervaccinatie) /

En cas de vaccin antirabique de rappel, l'animal doit avoir été vacciné moins de 12 mois avant l'exportation. (Le délai d'attente de 30 jours à respecter lors de la première vaccination antirabique n'est pas d'application pour le vaccin antirabique de rappel).

Animals under 3 months of age may not be vaccinated and are considered to have a valid vaccination provided the dam of the animal concerned was vaccinated at least 30 days, but not more than 12 months prior to giving birth /

Dieren van minder dan 3 maanden mogen niet gevaccineerd zijn en men beschouwt hun vaccinatie als geldig op voorwaarde dat het moederdier van het betreffende dier ten minste 30 dagen maar niet langer dan 12 maanden vóór de geboorte gevaccineerd is /

Les animaux de moins de 3 mois ne peuvent pas être vaccinés et on considère que leur vaccination est valide pourvu que la mère de l'animal concerné ait été vaccinée au moins 30 jours, mais pas plus de 12 mois, avant la mise bas.

Note 2 / Voetnoot 2 / Note 2 :

In the case of dogs from the United Kingdom, Australia or New Zealand vaccination for rabies is not required /

In het geval de honden uit het Verenigd Koninkrijk, Australië of Nieuw-Zeeland komen is een vaccinatie tegen rabiës niet vereist /

Dans le cas de chiens provenant du Royaume Uni, d'Australie ou de Nouvelle Zélande, la vaccination contre la rage n'est pas requise.

Note 3 / Voetnoot 3 / Note 3 :

If the date of the negative test falls within 11 months of giving the Proheat SR12 subcut injection then no further Dirofilaria immitis treatment is required /

Als de datum van de negatieve test binnen de 11 maanden valt na het toedienen van de Proheat SR12 subcutane injectie, is geen verdere behandeling voor Dirofilaria immitis noodzakelijk /

Si la date de l'analyse négative se situe dans les 11 mois après que l'injection sous-cutannée Proheat SR12 a été administrée, un traitement pour Dirofilaria immitis n'est plus nécessaire.